

JEAN-LOUIS BACQUE-GRAMMONT, BARBARA FLEMMING, MACİT GÖKBERK, İLBER ORTAYLI, GUDRUN SCHUBERT *Türkische Miscellen. Robert Anhegger Festschrift Armağanı. Melanges*, İstanbul 1987, VIII-369 sayfa. Veröflentlicht Unter Stützung des Institut Français d'Etudes Anatolien-nes d'Istanbul. Varia Turcica IX. Satış üstlenen, İstanbul'daki Divit yayıncılık.

Türk tarihi ve kültürü üzerinde senelerden beri değerli yayınlar yapmakta olan sayın Anhegger için uzun zamandan beri düşünülen bir armağan kitabı en nihayet gerçekleştirilmiş bulunuyor. 75 yılı aşan bir ömür içinde, kırkbeş yılını ülkemizde geçirmekten de öte, belirli sorunlarına eğilen bir kişi olarak sivrilen ve ayrıca belirli bir seçkinler sınıfı içinde kendisine yer bulan Anhegger, bu kitap sayesinde sonraki nesiller tarafından da her zaman anılacaktır. Hakkında yazılan ilk üç biyografik yazıdan sonra araştırmalar konmuştur. Yazarların soyadlarının alfabe sırasına konan makaleler şunlardır: Meral Alpay, "Değişen Kütüphane anlayışı ve Münif Paşa", s. 19-24. Edith Gülçin Ambros, "So many *medıhs*", s.25-33. Muallâ Anhegger-Eyüboğlu, "Harem onarımlarında bir rastlantı sonucu ortaya çıkarılan büyük havuz", s.35-41. Jean-Louis Bacqué-Grammont et Nicolas Vatin, "Stelae Turcicae III. Le musée de plein air de Şile", s.45-61. Dusanka Bojaniç-Lukaç, "Sırp-Hırvat halk destanlarından üç yeniçeri destanı", s. 63-68. Pertev Naili Boratav, "Nasreddin Hoca'nın kişiliğini ve fıkralarını yorumlama denemeleri üzerine", s.69-85, kısa bir Fransızca özet konmuştur. Alexander von Bormann, "Zwischen zwei Welten. Zur türkischen Lyrik in der Bundesrepublik", s.87-102. Marie-Christine Bornes-Varol, "L'alimentation à Balat, quartier juif d'Istanbul, à la fin du siècle précédent et début du nôtre", s.103-115. Suraiya Faroqhi, "Political tension in the Anatolian countryside around 1600. An attempt at interpretation", s.117-130. Barbara Flemming, "Romantische Auswanderer im Reich Abdülhamids", s.131-143. Erika Glassen, "*Huzur*: Tragheit, Seelenruhe, soziale Harmonie. Zur osmanischen Mentalitätsgeschichte", s.145-166. Orhan Şaik Gökyay, "Divan edebiyatında şehirler", s.167-178. Lili Jampoller, "Marius Bauer. Frühe Eindrücke von Constantinopel in einigen Briefen", s.179-191. Cemil Koçak, "Die Wiederaufnahme der Deutsch-Türkischen Beziehungen nach dem ersten Weltkrieg", s.193-198. Klaus Kreiser, "Übersetzen ins Türkische. Ein Kapitel aus der jüngeren türkischen Kulturgeschichte", s.199-211. Günay Kut-Turgut Kut, "İstanbul tekkelerine ait bir kaynak: *Dergeh*-Nâme", s.213-236. Bernard Lewis, "Some notes on land, money and power in medieval islam", s. 237-242. Nicolette Mout, "Im Osten lauert der Türke die ältesten gedruckten Niederlanischen Berichte über die Türkei", s.243-252. Wolfgang Müller-Wiener, "Zur Geschichte des Tersâne-i Âmire in Istanbul", s.253-273. Rudolf Nunn, "Goethe und seine Institut. Kurzbemerkungen zu den deutsch-türkischen Kulturbeziehungen", s.275-278. Cüneyt Ölçer, "Osmanlı delegelerinin katıldığı kongrelere ait 7 madalya", s.279-285. İlber Ortaylı, "Ottoman-Habsburg relations, 1740-1770, and structural changes in the international affairs of the Ottoman State", s.287-298. Katharina Otto-Dorn, "Eine ungewöhnliche Darstellung der heiligen Stätten des islam", s.299-316. Kevork Pamukciyan, "1716 yılı Varadin harbi hakkında Ermeni harfli Türkçe bir destan", s.317-329. Annemarie Schimmel, "Yahya Kemal und seine Zeit", s.331-347. Andreas Tietze, "Die Erfassung der türkischen Wortchatzes und ein türkischer Roman von 1871-1872", s.349-369.

Görüldüğü üzere, müellifimizi takdir edenler branşları kadar onun ilgilendiği konular üzerinde kalem oynatmışlardır. Böylece belirli hususların detaylı olarak ortaya çıkmasında büyük himmetleri olmuştur. Yazarlar kadar bu cildin çıkmasında katkısı olanlar, sayın araştırmacı kadar okuyanları da gururlandırmışlardır. Tek anlayamadığım husus, bir Anhegger Bibliyografyası'nın nâ-mevcutluğudur. Bu tarz armağan eserlerde kaçınılmaması gereken bir hususun, elimizdeki ciltte bulunması, çabaları tamam hale getirecekti. Artık, dikensiz gül olmaz terimi ile ben de küçük bir satır katmak istedim. Mudaka bir mühim konunun eksik bırakıldığı şark dünyasına ait eserlerde, elde bulunan malzeme ile yetinmek gerekir. Bu boşluğu büyük ölçüde gideren şu çalışmayı burada zikrediyorum: İlber Ortaylı, "İçimizden biri, Robert Anhegger", *Tarih ve Toplum* 8/46 (Ekim 1987), s.245(53)-246(54). Derginin, önceki sayılarında benim de katkılarım bulunan, Yaşayan Türkologlar dizisinin XVII'incisidir. Sayfa 247(55)'de "Anhegger bibliyografyasından seçmeler" bulunmaktadır. Fakat neyin seçildiğini anlamakta bir hayli güçlük çektim. En küçük bir zahmete katlanılmadan, gelişigüzel altalta sıralanan makaleler silsilesi, araştırmamızın ürünlerinin değerini yansıtmaktan uzaktır. İlerde yayınlanacak yeni bir armağanda daha düzenli olmasını dileyelim.

Doç. Dr. MAHMUT ŞAKIROĞLU